

the to, into, toward (art)

(prep)

בוא

mountain (NMS) God, gods (NMP)

with *art* – the mountain

earth, land Israel (NFS)(proper N)

with art: the earth, the land

he came, went, king entered (NMS)(*V*) Lexical form:

people (NMS)nation (NMS)

With art the people

11 16 [6] [5] 12 17 ראש רַשַׁרַ [5] [6] 18 13 אָרָם ___5 [6] [6] 14 19 כֹהו [6] [6] 15 20 ___1 [6] [6]

LORD, the LORD (proper N)

he saw (V)

he dwelled, sat (V)

head, top (NMS)

like, as (prep)

man, mortal, human kind (*NMS*)

priest (NMS)

in, by, with (prep)

that, for, when, because (conj)

and (conj)

21 26 בַת P: בְּנוֹת בְּנוֹת [6] [7] 27 22 רי Cs: ר<u>י</u>; فال Du: יְרֵיִם, יְרֵיִים; P: יִרוֹת, יִרוֹת [6] [7] 23 28 יוֹם איש Du: יוֹמַיִם; P: אַנְשִׁים, אַנְשֵׁים P: יָמִים, יְמָים [7] [7] 29 24 אִשֶּׁה לִרֶשׁ Cs: אַשֶּׁאַ; P: קרָשִּׁים, קרָשֵּׁים P: נְשֵׁים, נְשִׁים [7] [7] 25 30 تا רות *Cs:* רַבָּ, דַבָּ; P: בְּנִים, בְּנִים [7] [7]

daughter (NFS)

to, for, according to (prep)

hand (NFS)

from, out of (prep)

day (*NMS*)

man, husband (*NMS*)

holiness (NMS)

woman, wife (NFS)

spirit, breath, wind (*NFS*)

son, child (*NMS*)

31	יְשׁנָה		36		
		ּשְׁנֵי; [7]		ַר <u>י</u> ע	[8]
32	תא Cs: אָר, דּחָ	F. 1	37	לֵב Cs: לֶב-, לֶב; P: לבוֹת	
33	גְּדוֹל Cs: גְּדוֹל; MP: גְּדֹלֵי, גְּדוֹלִים;	[8]	38	רֵב MP: רֵבֵּי , רַבִּים; FS: רֵבַּת , רֵבָּת;	[8]
34	ילות :FP ְגְּדוֹלְהּ הָרָה	ּגְּד [8]	39	רַבּוֹת :FP: מַבּּוֹת מַיִּ מִים כּיּ, יַשִּׁם;	[8]
35	מוֹב	[8]	40	P: שְׁמִּית, חִישׁמִיּת קבָּר Cs: דְבַר;	[8]
		[8]		P: דְּבְרִים;	[9]

he knew (V)

year (NFS)

heart, will, mind (*NMS*)

[sign of the objectno translation] (particle)

many, much, great (adj MS)

great (adj MS)

name (*NMS*)

he was, became, existed (V)

word, speech, thing (*NMS*)

good (adj MS)

41	נשא		46	בל	
	TT	[9]		Cs: בְּלְּהּ, בְּלִּהְ, פָּלָּהְ, etc.	[10]
42			47		
	עיר			מִשְׁמִי	
	P: עָרִים	[9]		Cs: מְשְׁבַּט	[10]
43			48		
	קוֹל			נָתן	
	P: קלת, קלות	[9]			[10]
44			49		
	בְּרָא			עַל	
		[9]		PS: עָלֵיך etc.	[10]
45			50		
	ыä			עָם	
	Cs: אֵת, דחאָ	[10]		PS: עִנְּיִרי or עִנְּיִר, תְנְיִּרָ	[10]

all, every (*NMS*)

he lifted, lifted up, carried (V)

judgement, justice (NMS)

city, town (NFS)

he gave, put, set (V)

voice, sound (*NMS*)

on, upon, over (prep)

he called, met (V)

with (prep)

with (prep)

51		56		
	נְעָה		אֲנֿדְונרּ	
		[10]		[11]
		[10]		נוון
52		57		
	רָעָה		אָנֹכִי ,אֲנִי	
		[10]		[11]
53		58		
33	שָׁלַח	30	איטר	
	7 ° = ∓		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , 	
		[10]		[11]
54		59		
	שְׁבַע		<u> </u>	
		[10]		[11]
		[10]		[11]
55		60		
	אַּלֶּה		אַתְּה	
		[11]		[11]

we (pron 1CP)

he did, made (V)

I (pron 1CS)

evil (NFS)

who, whom, whose, which, where, when (particle)

he sent (V)

you (pron 2FS)

he heard, listened (V)

you (pron 2MS)

these (dem adj M/FP)

61			66		
	שַׁמַּ			֖֖֡֝֝֝֞֝֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓	
		[11]			[11]
62			67		
	אַתֵּן, אַתִּנְה			זאת	
		[11]			[11]
63			68		
	הוא			πţ	
		[11]			[11]
64			69		
	הִיא			קר :מַתָּא;	
		[11]		Cs. ווַאַ, FS, Ab & Cs: אַחַתּ	[12]
65			70		
	בם, בֿמָה			ځظم	
		[11]			[12]

(a) they (pron 3FP)(b) those (dem adj FP)

you (pron 2MP)

this (dem adj FS)

you (pron 2FP)

this (dem adj MS)

(a) he (pron 3MS)(b) that (dem adj MS)

one (adj MS)

(a) she (pron 3FS)(b) that (dem adj FS)

he picked up, gathered (V)

(a) they (pron 3MP)(b) those (dem adj MP)

71			76		
	לְשַׁל			48	
		[12]			[13]
72			77		
	לֿמַל			עַר	
		[12]			[13]
73			78	שַׂר	
	ײַביר			P: שָׂרִים	
		[12]		• т	[13]
74			79	78	
				$oldsymbol{\Sigma}_{S}$ אַב; אָבָי S with PS : אָבִיך; אָבִיק; אָבוֹת P : אָבוֹת	Г1 / 1
75		[13]	80		[14]
, 5	בּֿין			אָמַר	
	PS: בּינָר, פֵינָר, etc.	[13]			[14]

no, not (particle)

he ruled, reigned (V)

(a) until (*prep*)(b) perpetuity (*NMS*)

he killed (V)

ruler, prince, official (NMS)

he kept, watched, guarded (V)

father (NMS)

brother (*NMS*)

he said (V)

between (prep)

81	בַֿיִת		86	עוֹלָם	
	Cs: בֵּית; P : בָּתִים	[14]		Τ '	[15]
82	<u>ה</u> ֶרֶב		87	פָּנִים	
	P: חַרְבּוֹת, חַבְּרְחַ	[14]			[15]
83	שְׁבַּיִם		88	הַֿתַת	
		[14]		PS: תַּחְתֵּי, הַחְתֵּי, etc.	[15]
84	₽ķ		89	אָרְנְיה	
85		[15]	90	Cs: אַרְמַת	[16]
03	۳		<i>9</i> 0	אָהֶל אָהֶל	
		[15]		P: אֹהֶלִים	[16]

eternity, antiquity, forever, a long time (NMS)

house (NMS)

face, faces, presence (*NMP*)

sword, dagger (*NFS*)

beneath, under, instead of (prep)

heavens, sky (*NMDu*)

land, ground, earth (NFS)

if (particle)

tent (*NMS*)

thus, so (adv)

91			96		
	۶pp			מַהָנֶה	
	IΞΥ	[16]		Cs: מֶחֲנִים; MP : מַחֲנִה; מַחֲנִים; FP : מַחֲנוֹת	[16]
92			97		
	בֿקר P: בְּקָרִים			מַֿיִם	
	<i>P:</i> בְּקְרִים	[16]			[16]
93			98	סָבִיב	
	בְרִית	[1.6]		ריבים קביבים; <i>MP:</i> מְבִיבּים; <i>FP:</i> מְבִיבּוֹת; <i>P</i> with <i>PS:</i> מְבִיבּוֹת (M), מְבִיבּיִּרָּ	
		[16]		T	[16]
94			99		
	ΙΞ̈́τ			צַּדִיק	
		[16]			[16]
95			100		
	בָּרַת			תוֹרֶה	
		[16]			[16]

camp, army (*NM/FS*)

he gathered, removed (V)

water, waters (NMDu)

morning (*NMS*)

(a) around, all around(adv or prep)(b) circuit, neighborhood(NM/FS)

covenant (NFS)

righteous, just (adj MS)

he remembered (V)

instruction, direction, law (NFS)

he cut off, cut down (V)

101			106		
	אַל			لَّذِرْ	
		[17]		Du: עֵי <u>נֿ</u> יִם	[17]
102			107		
	ּבְּלָה			צוה	
		[17]			[17]
103			108		
	דְרָה			שְׁנֵיִם (M), שְׁנַיִם (F)	
		[17]		Cs: שְׁמֵי (M) , שְׁמֵי (F)	[17]
104			109		
	ال م			֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓֓	
		[17]		מוך :Cs	[17]
105	<u> </u>		110		
	עֶּבֶּר PS: עַבְּדִי, etc.;			דבר	
	P : עַבְדים γ	[17]			[18]

eye (*NFS*) no, not (particle)

צְּוָה (piel): he commanded, ordered (V)

he uncovered, revealed, went into exile (V)

two (N M/F Du)

he lived, revived (V)

שֵׁנִי (M), שֵׁנִי (F) = "second"

midst, middle (NMS)

please, now, I pray (particle)

רֶבֶּר (piel): he spoke (V)

servant, slave (*NMS*)

111	116
בֶּׁרֵע בִּירַע	עוֹר
S with <i>PS:</i> זְרְעִּר, זְרְעִר, etc. [18]	[18]
112	117
٦	עץ
P: יַמִּים [18]	[18]
113 בֹּלְבֵּׁרְ	118 שׁלְשָׁר, שָׁלְשָׁר (M); שׁלשָׁר (F) MS Cs: שִׁלשֵׁר; FS Cs: שִׁלשֵׁר [18]
114	119
מָקוֹם	אָדוֹן
P: מְקֹמוֹת	[19]
115	120 רבי אין די אין אין אין אין אין אין אין אין אין אי
מֹשֶׁה	יביי. PS on prep: אַחֲלָיך, אַחֲלֶי, etc.
[18]	[19]

yet, still, again, besides (adv)

seed, offspring, sowing (*NMS*)

tree, trees, wood (*NMS*)

sea (*NMS*)

three (N M/F S)

P: שְׁלשִׁים "thirty"; שְׁלִישִׁי (M), שְׁלִישִׁי (F) = "third"

he reigned, was/became king (or *F*: she was/became queen) (*V*)

lord, master (*NMS*)

place (*NMS*)

after, behind (prep, adv, or conj)

Moses (proper N)

121		126		
אָׂכַּל			ברך	
I	[19]			[19]
122		127		
۶			ם ֿיָ	
S with PS : אַפִּי;	[19]		Cs: דַם	[19]
123		128		
אַרְבָּע (M) , אַרְבָּע (F)			כֹה	
[[19]			[19]
124		129		
<u>uk</u>			ے: ج ا	
I	[19]		Ab also לֵיל; Cs : לֵיל;	[19]
125		130		
בקש			מוֹעֵד	
	[19]			[19]

בּרֵדְ (piel): he blessed he ate (V) (V)

anger, nose, nostril blood (NFS) (NMS)

Du: אַפֿיִם "face"; = "face"; = = "face", אַפָּיר, אַפֿיך, etc.

thus (NM/FS) (adv)

P: אַרְבָּעִים "forty"; (M), רְבִיעִי (F)="fourth"

night fire (NMS) (NFS)

meeting place, meeting, appointed time (NMS) (V) (V)

131 136

× ů ů עַתָּה [19] [20] 132 137 ΉĐ עַמָּאַת Cs: פִּיוֹת; P: פִּי Cs: חַשָּאת; P: חַשָּאת [19] [20] 133 138 חַר אַהַרן FS: חַיָּה; P: חַיִּים, חַיִּים [20] [20] 139 134 אָיַב [20] [20]

אַפֿין, אָמִי אַמָּן, אָמִי אַ אָ פֿאַ אָמָי, etc. $S \$ with PS: אָמִּיְם, אָמּהְנֵנוּ etc. $P \$ with PS: אָמּהְם, אָמּהְם, אָמּהְם, (20]

140

135

he sinned, missed (V)

now (adv)

sin, sin offering (NFS)

mouth (*NMS*)

alive, living (adj MS)

Aaron (proper N)

five (*NM/FS*)

he was an enemy (V)

P: הֶמֶישִׁים "fifty"; הישִּׁים (M), הְמִישִׁית (F) = "fifth"

he brought forth, gave birth (V)

mother (NFS)

141	146	
خَتِد	בּוֹם.	نتٍ
[20	Cs: שְׁלוֹם; ִ	P: שְׁלוֹמִים [20]
142	147	
בֶּהֶת בֶּהֶת	ימה ^י מה	יְיִכ
S with PS : לַחְמָּד, לַחְמָּד, etc. [20]]	[20]
143	148	
נאָם	הֵב	*
[20	Also:	אָהַב [21]
144	149	
ڎ۪۫ڥؚ؆	בֶּל	, <u>-</u>
P: נְפְשׁוֹת, נְפְשׁוֹת [20]	I	[21]
145	150	
おされ	נֵּה	ب
<i>P:</i> צְּבָאוֹת	נִי or הִנְנִי ا	ָהְנְּךְּ ,הְגַּ, etc. [21]

wholeness, well-being, prosperity, peace (*NMS*)

he wrote (V)

Solomon (proper N)

bread, food (*NMS*)

he loved (V)

utterance, oracle (*NMS Cs*)

Babylon, Babel (proper N)

living being, soul, person, self (NFS)

look, behold (particle)

army, host, war, warfare (*NMS*)

151			156		
	חָזַק			בְּבוֹד	
		[21]		Cs: פְבוֹד; Ab also פְבּר	[21]
152			157		
	בֿהַיַ			מְאָר	
		[21]			[21]
153			158		
	ָּבֹל			מָלֵא	
		[21]			[21]
154			159		
	ָרֶב ּא			קרַש	
		[21]			[21]
155			160		
	בְּבֵּר			קטן	
		[21]			[21]

honor, glory (*NMS*)

he was strong (V)

(a) very (adv)(b) power, might (NMS)

he was good (V)

he was full, filled (V)

he was able, prevailed, endured (V)

he was holy (V)

he was afraid, feared (V)

he was small, insignificant (V)

he was heavy, honored (V)

161			166
	רְבָּה		Ä چ
		[21]	[22]
162	שִׁשֵׁ (M), שִׁשִׁ (F)		167
			בָּתַר
		[21]	[22]
163			168
	אָבַר		יְרוּשְׂלַם
		[22]	[22]
164	Ϋ́		169 עי
			ַנש:; with <i>PS:</i> בָּשְׁבֶּם, בָּשְׁבֶּ, etc.
		[22]	[22]
165			170
	אָרָן אַרָּרָן		בֿלָי
	Cs: אֵינֶנר, אֵינְךָ; PS: אֵינְ,	[22]	P: בֵּלִים

God, god (*NMS*)

he was great, became numerous (V)

six (NM/FS)

he chose (V)

FS Cs: שַּׁשֶּׁים; P: שַּׁשִּׁים ="sixty"; שָּׁשִּׁי (M), שַּׁשִּׁית (F) = "sixth"

Jerusalem (proper N)

he was lost, perished (V)

there is/are, there was/were (particle)

or (conj)

vessel, equipment, implement (NMS)

were not, there was/
were not,
there is no one/ nothing
(particle)

171	לְמַּעַן		176	
		[22]	עוֹלְה Also עוֹלְה]
172			177	
	נָבִיא		עְמֵר	
	P: נְבִיאִים	[22]	[22]	
173			178	
	עָבַר		עָנָה	
		[22]	[22]	
174			179	
	עָבַר		שְׂרֶה Cs: שְׂרֵה;	
		[22]	S with PS : שֶּׁרְדּ, שֶּׂרְדּ, etc.; שָּׂרֵי, or שָׂרֵית, שָּׁרֵית (22)	1
175			180	I
	עָלָה		$\ddot{\psi}$ בָע (M), שְבִע (F)	
		[22]	[22]]

burnt offering (NFS)

(a) with regard to, for the sake of, because of (*prep*)

(b) in order that, so that (conj)

he stood, took a stand (V)

prophet (NMS)

he answered (V)

he worked, served (V)

field(s) (NMS)

he passed, went over (V)

seven (*NM/FS*)

P: שָׁבְעִים "seventy"; (M), שָׁבִיעִי (F) = "seventh"

he went up, ascended (V)

אַמְה	לּוֹלְבֵּחַ
Du : אַמְתֹּיִם; P : אַמּוֹת $_{i}$ יָם	מְזְבְחוֹת <i>P:</i> [23]
182	187
זָּדָב	מַמֶּה
[23]	מַטּוֹת : <i>P:</i> מֵטֶה [23]
183 تاریخ	188
S with PS: חְרְשׁר, הִּעְּרְחָ, etc.;	בַּילְאָּדְ
הַרְשִׁים :P: הְדְשִׁים הְיָהְ שִּׁים הְרָשִׁים [23]	Cs: מַלְאַדְ
184	189
ή ζ	מַעֲשֶׂה
[23]	מַעֲשֵׂה : <i>Cs</i>
185	190
בּוְרַבְּר	מִצְרַיִם
[23]	[23]

altar (*NMS*)

cubit (NFS)

staff, tribe (*NMS*)

gold (NMS)

messenger (NMS)

new moon, month (*NMS*)

deed, work (*NMS*)

he took, seized (V)

Egypt (proper N)

מְצְרֵי (adj MS) = "Egyptian"

wilderness, desert (*NMS*)

191		196		
	נגד		נָפַל	
		[23]		[23]
192		197		
	נָגַש		فَرُقُل	
		[23]		[23]
193		198		
	ڔ۫ڽؚڗ		רֶגֶל	
		[23]	Du: רַגְלַיִם	[23]
194		199		
	נכה		רֵעַ	
		[23]		[23]
195		200		
	נַֿעַר		ڲ۫ڿڷ	
	P: נְעָרִים	[23]	P: אֲבָנִים	[24]

he fell (V)

הְגִּיד (hif): he told, declared; הָגַּר (hof): he was told (V)

Philistia (proper N)

he approached, drew near (V)

קלשְתִי (adj MS) = "Philistine"

foot, leg (NFS)

he extended, stretched out, turned, bent (V)

friend, companion (*NMS*)

הְּכָּה (hif): he struck; הָּכָּה (hof): he was struck (V)

stone (NFS)

boy, youth, servant (*NMS*)

201			206
	אַבְרָהָם		الْ رَادِ
		[24]	[24]
202			207 ټپټ
	בְּנָה		S with PS : חַסְּדִּר, חַסְּדִּר, etc.;
		[24]	P: תַּסְבִי, תֲסְבִים
203			208
	چپ		יְהוֹשׁוּעַ
	Cs : בְּשַׂרִים; P : בְּשַׂרִים	[24]	[24]
204			209
	בָּוֹד		יוֹמֵך
		[24]	[24]
205			210
	<u>-</u> -		الم الم
	Also הַ or הֶ	[24]	[24]

he went, came, walked (V)

Abraham (*proper N*)

steadfast love, kindness, loyalty (*NMS*)

he built (V)

Joshua (proper N)

flesh (NMS)

Joseph (proper N)

David (proper N)

he added, increased (V)

(he interrogative)

211 216 מָר **; [24] [24] 212 217 מִלְחָמָה [24] [24] 213 218 פַרעה ָרַש<u>ִ</u> [24] [24] 214 219 אָלֶרְ ישע [24] [25] 215 220 מָה בוא אוso: מֶה or מֶה [24] [25] who?, whom?, whose?, whoever? (pron)

he went out (V)

battle, war (*NFS*)

he went down, descended (V)

Pharaoh (*NMS*)

he took possession of, inherited, displaced (V)

thousand (NMS)

, ,

נושע (nif): he was saved; הושיע (hif): he saved, delivered (V)

Du: אַלְפֿיִם = "2000"; P: אַלְפִּים = "thousands"

(to) come, go, enter (V)

what? how? (pron)



hundred
(NFS)

Du: מְאֹתִים = "200"; P: מַאוֹת = "hundreds" (to) be ashamed (V)

(to) die (*V*)

also, likewise, again (adv)

gift, offering (NFS)

Judah (proper N)

יהודי (adj MS) = "Jewish, Jew"

he surrounded, went around, turned around (V)

נְכּוֹן (nif): he was fixed, firm, established; הַכִּין (hif): he made firm, established (V)

(to) turn aside (V)

silver (NMS)

231 236

 $\ddot{\mathcal{L}}$ שׁנָב (M), עֲשָׂרָה (F)

[25] [25]

232 237

שְּמִנֶה (M), שְׁמֹנֶה (F)

[25]

233

קום (M), תִּשְׁעָה (F)

[25]

234 239

אַרוֹן

[25]

235 240

בָּגֶר

P: בְּגְדֵים, בְּגְדִים [26] (to) turn, return (V)

ten (*NM/FS*)

P: עֶּשְׂרִים "twenty"; (M), עֲשִׂירִית (F) = "tenth";

eight (*NM/FS*)

P: שְׁמִנִים "eighty"; שְׁמִינִי (M), שְׁמִינִי (F) = "eighth"

he took care of, sought, missed, appointed (V)

nine (*NM/FS*)

P: הְשְׁעִים: "ninety"; (M), הְשִׁיעִי (F) = "ninth"

(to) rise, stand (V)

ark, chest (NMS)

garment, cloth (*NMS*)

(to) set, place (V)

241			246		
	וְבוּל			בָוֹנִי	
		[26]			[26]
242			247		
	٦٦ <u>٠</u>			% ‡‡	
	P: דַּרְכִים, דַּרְכִים	[26]			[26]
243			248		
	הַיִּל			מִשְׁפְּחָה	
	Cs: חֵיָלִים; P: חֲיָלִים	[26]			[26]
244			249		
	יַנְקֹב			נַחֲלָה	
		[26]		P: נְחָלות	[26]
245			250	••••	
	בְּלָה			עְוֹן Cs: עֲוֹן;	
		[26]		S also יְנֵוּוֹן, נְנִוּוֹן; P : עֲוֹנֹת or עֲוֹנֹת	
		- -		7: 7:	[26]

- (a) Levi (proper N)
- (b) Levite (adj MS)

border, boundary, territory (NMS)

P: לְוִיִם "Levites"

he found, met (V)

way, road, path, journey, manner (NMS)

clan (*NFS*)

strength, wealth, army (*NMS*)

inheritance, heritage, possession (NFS)

Jacob (proper N)

sin, guilt, punishment (*NMS*)

he completed, finished (V)

251 256 עת пÿ Cs: עָת, ־תְּעָ; S with PS: יַּעָת, הַּחָּעָ, etc.; *P:* עָתִּים [26] [26] 252 257 צאן P: שַׁעֲרֵים, ישֲעֲרֵים [26] [26] 253 258 בָּרֶב שָׁתָה S with PS: קרבי, קרבף, etc.; P with PS: קרֶבַי [26] [26] 254 רָשָׁע FS: רְשְׁעִים; MP: רְשְׁעִים, רְשְׁעִים 255 שָׁאוּל

[26]

there (adv)

time (*NM/FS*)

gate (NMS)

small cattle, sheep, goats, flock(s) (NFS)

he drank (V)

inward part, midst (*NMS*)

guilty, wicked (adj MS)

Saul (proper N)